
Zusatzinformation

zu Punkt 1.3 der Sicherheitsdatenblätter der Firma PFERD-VSM (Schweiz) AG

Dieses Schreiben bestätigt die Verantwortlichkeit der Firma PFERD-VSM (Schweiz) AG als offizielle Zweigniederlassung in der Schweiz für die Produkte der Firma August Rueggeberg GmbH & Co. KG (PFERD-Produkte).

Firmenbezeichnung: PFERD-VSM (Schweiz) AG
Strasse: Zürichstrasse 38b
PLZ, Ort: 8306 Brüttisellen
Land: Schweiz

Internet: www.pferd-vsm.ch
E-Mail: info@pferd-vsm.ch
Telefon: 044 – 805 28 28
Telefax: 044 – 805 28 00
Auskunftgebender Bereich: 044 – 805 28 28
Notrufnummer: 044 – 805 28 28

Information supplémentaire

au point 1.3 de la fiche de sécurité de la société PFERD-VSM (Schweiz) AG

Cette lettre confirme la responsabilité de la société PFERD-VSM (Schweiz) AG en temps que représentant officiel en Suisse pour les produits de la société August Rueggeberg GmbH & Co. KG (Produits Pferd)

Nom de la société: PFERD-VSM (Schweiz) AG
Rue: Zürichstrasse 38b
NP, lieu: 8306 Brüttisellen
Pays: Suisse

Internet: www.pferd-vsm.ch
E-Mail: info@pferd-vsm.ch
Téléphone: 044 – 805 28 28
Telefax: 044 – 805 28 00
Renseignements: 044 – 805 28 28
No d'urgence: 044 – 805 28 28

Informazioni supplementari

Al paragrafo 1.3 delle schede dati di sicurezza della società PFERD-VSM (Schweiz) AG

Questa lettera conferma la responsabilità della società PFERD-VSM (Schweiz) AG come un ramo ufficiale in Svizzera per i prodotti della società August Rueggeberg GmbH & Co. KG (Prodotti Pferd).

Nome azienda: PFERD-VSM (Schweiz) AG
Via: Zürichstrasse 38b
Codice postale, luogo: 8306 Brüttisellen
Paese: Svizzera

Internet: www.pferd-vsm.ch
E-Mail: info@pferd-vsm.ch
Telefono: 044 – 805 28 28
Fax: 044 – 805 28 00
Responsabile informazioni: 044 – 805 28 28
No. telefono per emergenze: 044 – 805 28 28

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



EMULSIONE ABRASIVA SFP

Numero prodotto 009

Data di redazione: 28/8/2017

Versione: 4

Lingua: it-IT

Data di stampa: 29/8/2017

Pagina: 1 di 8

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

1.1 Identificatore del prodotto

Nome commerciale del prodotto:

EMULSIONE ABRASIVA SFP

Questa cartella informativa riguarda i seguenti prodotti:

44220090 EMULSIONE ABRASIVA SFP 90

44220150 EMULSIONE ABRASIVA SFP 150

44220280 EMULSIONE ABRASIVA SFP 280

44220360 EMULSIONE ABRASIVA SFP 360

44220600 EMULSIONE ABRASIVA SFP 600

44220800 EMULSIONE ABRASIVA SFP 800

1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Uso generale: abrasivo / lucidante
Solo per scopi industriali

1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Nome della ditta: August Rueggeberg GmbH & Co. KG
PFERD-Werkzeuge

Via/casella post.: Hauptstraße 13
CAP, Luogo: 51709 Marienheide
Germania

WWW: www.pferd.com
E-mail: info@pferd.com
Telefono: +49 (0)2264-9-0
Telefax: +49 (0)2264-9-400

Settore responsabile (per informazioni a riguardo):
Telefono: +49 (0) 2264-9-0

1.4 Numero telefonico di emergenza

Germania: 0800-181-5313
Austria: 0800-802278
Francia: 0805-089352
Italia: 800-794-834
Bulgaria: 359-32571722
Polonia: +48-223073296
Svezia: 020-889-215
Grecia: 30-2111981153
Altri paesi europei: 1-813-248-0585

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione ai sensi del Regolamento CE 1272/2008 (CLP)

Questa miscela è classificata come non pericolosa.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



EMULSIONE ABRASIVA SFP

Numero prodotto 009

Data di redazione: 28/8/2017

Versione: 4

Lingua: it-IT

Data di stampa: 29/8/2017

Pagina: 2 di 8

2.2 Elementi dell'etichetta

Etichettatura (CLP)

Indicazioni di pericolo: non applicabile

Consigli di prudenza: non applicabile

2.3 Altri pericoli

Durante la lavorazione meccanica vengono formati particolati e polveri di abrasione.

Risultati della valutazione PBT/vPvB:

Nessun dato disponibile

SEZIONE 3: Composizione / informazioni sugli ingredienti

3.1 Sostanze: non applicabile

3.2 Miscele

Caratterizzazione chimica: Miscela da Carburo di silicio e Agente lubrificante.

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

In caso di inalazione: Polveri/aerosol: Provvedere all' apporto di aria fresca. In caso di malessere consultare il medico.

In seguito a un contatto cutaneo:

Polveri/aerosol: Lavare le parti interessate con acqua e sapone. In caso di irritazioni della pelle consultare un medico.

Contatto con gli occhi:

Sciacquare bene con acqua corrente per almeno 10–15 minuti tenendo gli occhi aperti. Eventualmente togliere le lenti a contatto. In caso di irritazione oculare consultare l'oculista.

Ingestione:

Polveri/aerosol: Sciacquare la bocca con acqua. Far bere acqua a piccoli sorsi. In caso di svenimento, non somministrare mai nulla per via orale. In caso di malessere consultare il medico.

4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Nessun dato disponibile

4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Trattamento sintomatico.

SEZIONE 5: Misure antincendio

5.1 Mezzi di estinzione

Mezzi antincendio adeguati:

Acqua, estintore a polvere, schiuma, Sabbia, biossido di carbonio (anidride carbonica).

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



EMULSIONE ABRASIVA SFP

Numero prodotto 009

Data di redazione: 28/8/2017

Versione: 4

Lingua: it-IT

Data di stampa: 29/8/2017

Pagina: 3 di 8

5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

In caso di incendio nei dintorni possibili emissioni di vapori pericolosi.

In caso di incendio possono svilupparsi: monossido di carbonio e biossido di carbonio.

5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Equipaggiamento per la protezione antincendio:

Utilizzare una maschera protettiva ermetica. Indossare abiti adatti.

Ulteriori indicazioni: Evitare l'insinuarsi d' acqua antincendio in acque di superficie o di bassofondo.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Utilizzare indumenti protettivi individuali. Provvedere ad una sufficiente aerazione.

6.2 Precauzioni ambientali

Evitare la dispersione nell'ambiente.

6.3 Metodi e materiale per il contenimento e la bonifica

Raccogliere meccanicamente e provvedere allo smaltimento in contenitori adeguati.

6.4 Riferimento ad altre sezioni

Vedi anche sezione 8 e 13.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

Istruzioni per una manipolazione sicura:

Evitare il sviluppo di polvere. Utilizzare indumenti protettivi individuali.

In caso di formazione di polveri: Provvedere ad una buona aerazione e ventilazione del magazzino e del posto di lavoro.

7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Condizioni per magazzino e contenitori:

Immagazzinare all'asciutto. Proteggere dal calore e dall'irradiazione solare diretta.

7.3 Usi finali particolari

Non ci sono informazioni disponibili.

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

tutte le informazioni relative all'esposizione (salute umana e ambiente) sono riassunte nelle appendici di questa scheda di sicurezza.

8.1 Parametri di controllo

Ulteriori indicazioni: Non contiene sostanze con valori limite per il posto di lavoro.

8.2 Controlli dell'esposizione

In caso di sviluppo di polvere: la polvere dovrebbe essere aspirata direttamente nel posto in cui si forma.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



EMULSIONE ABRASIVA SFP

Numero prodotto 009

Data di redazione: 28/8/2017
Versione: 4

Lingua: it-IT

Data di stampa: 29/8/2017
Pagina: 4 di 8

Protezione individuale

Controlli dell'esposizione professionale

Protezione apparato respiratorio:

Indossare una maschera in caso di superamento del valore limite e della concentrazione massima nel posto di lavoro (WEL).
semimaschera con filtro antiparticelle P2/P3 conforme a EN 143.

Protezione per le mani:

Guanti protettivi conformi a EN 374.
Materiale dei guanti: Caucciù di nitrile
Osservare i dati del produttore di guanti protettivi sulla permeabilità e tempo di rottura degli stessi.

In caso di necessità Indossare guanti per la protezione da rischi meccanici conformemente all'EN 388.

Protezione degli occhi:

In caso di lavorazione meccanica: Occhiali di protezione chiusi, ermetici conformi a EN 166.

Protezione per il corpo:

In caso di lavorazione meccanica: Indossare durante il lavoro indumenti protettivi e calzature di sicurezza.

Misure generali di igiene e protezione:

In caso di lavorazione meccanica:
Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle. Non respirare le polveri.
Cambiare indumenti contaminati. Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione. Applicare prima del lavoro sostanze protettive adatte per la pelle. Non mangiare, né bere, né fumare durante l'impiego.

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Aspetto:	Forma: solido, pastoso Colore: variare
Odore:	caratteristico
Soglia olfattiva:	Nessun dato disponibile
Valore pH:	Nessun dato disponibile
Punto di fusione/punto di congelamento:	Nessun dato disponibile
Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:	Nessun dato disponibile
Punto d'infiammabilità:	Nessun dato disponibile
Velocità di evaporazione:	Nessun dato disponibile
Infiammabilità:	Nessun dato disponibile
Limiti di esplosione:	Nessun dato disponibile
Tensione di vapore:	Nessun dato disponibile
Densità di vapore:	Nessun dato disponibile
Densità:	Nessun dato disponibile
Solubilità:	Nessun dato disponibile
Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua:	Nessun dato disponibile
Temperatura di autoaccensione:	Nessun dato disponibile
Temperatura di decomposizione:	Nessun dato disponibile
Viscosità, cinematico:	Nessun dato disponibile

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



EMULSIONE ABRASIVA SFP

Numero prodotto 009

Data di redazione: 28/8/2017

Versione: 4

Lingua: it-IT

Data di stampa: 29/8/2017

Pagina: 5 di 8

Proprietà esplosive: Nessun dato disponibile

Caratteristiche che favoriscono l'inflammabilità

Nessun dato disponibile

9.2 Altre informazioni

Ulteriori indicazioni: Nessun dato disponibile

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

10.1 Reattività

vedi 10.3

10.2 Stabilità chimica

Il prodotto è stabile sotto normali condizioni di stoccaggio.

10.3 Possibilità di reazioni pericolose

nessuna reazione pericolosa nota

10.4 Condizioni da evitare

Stabile se si applicano le norme di stoccaggio e manipolazione raccomandate. Altre informazioni sul magazzinaggio corretto: vedi sezione 7.

10.5 Materiali incompatibili

Per evitare reazioni esotermiche tenere lontano da acidi forti, basi forti e agenti fortemente ossidanti.

10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi

In caso di incendio nei dintorni possibili emissioni di vapori pericolosi.

In caso di incendio possono svilupparsi: monossido di carbonio e biossido di carbonio.

Decomposizione termica: Nessun dato disponibile

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



EMULSIONE ABRASIVA SFP

Numero prodotto 009

Data di redazione: 28/8/2017

Versione: 4

Lingua: it-IT

Data di stampa: 29/8/2017

Pagina: 6 di 8

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici

Effetti tossicologici: Tossicità acuta (per via orale): Mancanza di dati.
Tossicità acuta (dermico): Mancanza di dati.
Tossicità acuta (per inalazione): Mancanza di dati.
Corrosione/irritazione cutanea: Mancanza di dati.
Danni/irritazioni agli occhi: Mancanza di dati.
Sensibilizzazione delle vie respiratorie: Mancanza di dati.
Sensibilizzazione della pelle: Mancanza di dati.
Mutagenicità delle cellule germinali/Genotossicità: Mancanza di dati.
Cancerogenicità: Mancanza di dati.
Tossicità per la riproduzione: Mancanza di dati.
Effetti sul o tramite il latte materno: Mancanza di dati.
Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione singola): Mancanza di dati.
Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione ripetuta): Mancanza di dati.
Pericolo in caso di aspirazione: Mancanza di dati.

Annotazioni generali

Durante la lavorazione meccanica vengono formati particolati e polveri di abrasione.
L'inalazione di polveri può causare irritazioni alle vie respiratorie.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

12.1 Tossicità

Ulteriori indicazioni: Nessun dato disponibile

12.2 Persistenza e degradabilità

Ulteriori indicazioni: Nessun dato disponibile

12.3 Potenziale di bioaccumulo

Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua:

Nessun dato disponibile

12.4 Mobilità nel suolo

Nessun dato disponibile

12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB

Nessun dato disponibile

12.6 Altri effetti nocivi

Indicazioni generiche: Evitare che la sostanza venga fatta defluire nelle falde acquifere, nei corsi d'acqua o nelle fognature.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



EMULSIONE ABRASIVA SFP

Numero prodotto 009

Data di redazione: 28/8/2017

Versione: 4

Lingua: it-IT

Data di stampa: 29/8/2017

Pagina: 7 di 8

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

Prodotto

Numero chiave rifiuto: 12 01 21 = Corpi d'utensile e materiali di rettifica esauriti, diversi da quelli di cui alla voce 12 01 20.

Raccomandazione: Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.

Imballaggio

Raccomandazione: Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.
Gli imballaggi non contaminanti e vuoti possono essere consegnati ad un centro di riciclaggio.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

14.1 Numero ONU

ADR/RID, IMDG, IATA-DGR:

non applicabile

14.2 Nome di spedizione dell'ONU

ADR/RID, IMDG, IATA-DGR:

Non limitato

14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto

ADR/RID, IMDG, IATA-DGR:

non applicabile

14.4 Gruppo d'imballaggio

ADR/RID, IMDG, IATA-DGR:

non applicabile

14.5 Pericoli per l'ambiente

Inquinante marino: no

14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Merce non pericolosa ai sensi delle norme di trasporto.

14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC

Nessun dato disponibile

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Norme nazionali - Italia

Nessun dato disponibile

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH) e Regolamento (UE) N. 2015/830



EMULSIONE ABRASIVA SFP

Numero prodotto 009

Data di redazione: 28/8/2017

Versione: 4

Lingua: it-IT

Data di stampa: 29/8/2017

Pagina: 8 di 8

15.2 Valutazione della sicurezza chimica

Per questa miscela non è richiesta la valutazione di sicurezza chimica.

SEZIONE 16: Altre informazioni

Ulteriori informazioni

Motivo degli ultimi cambiamenti:

Variazione nel capitolo 1: Numero telefonico di chiamata urgente

Data della prima versione: 13/12/2016

Reparto responsabile delle schede dei dati di sicurezza

Interlocutore/Corrispondente:

vedi alla sezione 1: Settore responsabile (per informazioni a riguardo)

Per le abbreviazioni e gli acronimi vedere: ECHA Orientamenti sugli obblighi d'informazione e sulla valutazione della sicurezza chimica, capitolo R.20 (Tabella dei termini e delle abbreviazioni)

Le indicazioni contenute in questa scheda corrispondono alle nostre conoscenze al momento della messa in stampa. Le informazioni servono per darvi indicazioni circa l'uso sicuro del prodotto indicato sul foglio con i dati di sicurezza, per quanto riguarda la conservazione, la lavorazione, il trasporto e lo smaltimento. Le indicazioni non hanno valore per altri prodotti.